



ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 05. jun 2012. god.

Slučaj br. 2012-01

G-din Qamil Hamiti

Protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava zasedanjem 05. juna 2012. godine sa sledećim prisutnim članovima:

G-đa Magda MIERZEWSKA, vršilac dužnosti predsedavajućeg Komisije
G-đa Verginia MICHEVA-RUSEVA, član komisije

Uz asistenciju

G-dina John J. RYAN, višeg pravnog službenika
G-đice Joanne MARSZALIK, pravnog službenika

Razmotrivši gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Udruženim postupkom Saveta 2008/124/CFSP koji datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovog Koncepta Odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. godine o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i prema Pravilniku Postupaka Komisije koji datira od 09. juna 2010. godine,

Nakon većanja, donosi sledeću odluku:

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je registrovana 07. februara 2012. godine.
2. Komisija je ispitala žalbu 05. juna 2012. godine. Donela je odluku na žalbu u prisustvu dva člana, shodno Pravilu 14 § 3 iz Pravilnika o Radu.

II. ČINJENICE

3. Činjenice slučaja, kao što su podnete od strane podnosioca žalbe, i kao što se vidi iz dokumenata dostupnih Komisiji, mogu se ukratko prikazati kao što sledi.

Istorijat

4. Podnosilac žalbe je predsednik nezavisnog sindikata Društvenog preduzeća (u tekstu: DP) "Jugotherm" u Gnjilanu. On se stara o interesu radnika u preduzeću, koji bi imali novčanu korist od okončanja privatizacije preduzeća.

Procedura Tendera iz 2006. god.

5. U junu 2006. godine Kosovska poverenička agencija (KPA) pokrenula je postupak tendera za DP "Jugotherm", koje se sastojalo od fabrike za izradu radijatora u Gnjilanu. Pobjednik tendera je bila privatna kompanija "ENG Office", u konkurenciji između tri ponude.
6. Usled navodnih ilegalnih aktivnosti u vezi sa postupkom tendera od strane stranaka koje su učestvovala na tenderu, postupak je proglašen nevažećim od strane Posebne komore Vrhovnog suda Kosova povodom pitanja vezanih za KPA (u tekstu: PKVS) dana 08. avgusta 2007. godine. Ostavljeno je u diskreciji KPA-a, u skladu sa zakonom, da ponovo otvori postupak tendera, ukoliko to izaberu.
7. Dana 05. februara 2008. godine PKVS je odbila zahtev za razmatranje podnet od strane "ENG Office". Utvrđeno je da je odluka koja datira od 08. avgusta 2007. godine konačna. "ENG Office" ranije nije bila strana u postupku pred PKVS-om, osim u svojstvu žalioaca u zahtevu za razmatranje.

Postupak nametanja privremene mere

8. Dana 17. oktobra 2008. godine "ENG Office" je podnela zahtev za nametanje privremene mere kako bi omogućili kosovskoj agenciji za privatizaciju (KAP) da ponovo otpočne postupak tendera za pomenuto DP.
9. Dana 17. novembra 2008. godine PKVS je odobrila traženu privremenu meru pošto u suštini "ENG Office" može da pretrpi nepopravljivu štetu ukoliko se proces ponovo otvori i da se DP preda drugom ponuđaču na tenderu.
10. Dana 09. decembra 2008. godine PKVS je odbila zahtev za razmatranje podnet od strane KAP-a.

Novo ispitivanje pred PKVS-om

11. Dana 22. oktobra 2009. godine PKVS je potvrdila da je "ENG Office" bila potvrđena kao pobjednik ponuđač na tenderu privatizacije DP-a o kome je reč. KPA i KAP su bile u obavezi da zaključe tender sa "ENG

Office"-om. Pored toga, KPA je bila u obavezi da plati štetu načinjenu "ENG Office"-u.

12. KPA se žalila na odluku. Dana 07. oktobra 2011. godine Apelaciona Komisija u PKVS-u je odbila žalbu.

III. ŽALBE

13. Podnosilac žalbe tvrdi da je usled navodnih ilegalnih postupaka od strane kompanije "ENG Office" i ostalih, pobednička ponuda podneta od strane "ENG Office"-a bila nekih 20 % niža nego što je trebala da bude. Kao rezultat ovoga udeo radnika od privatizacije preduzeća imao je za ishod 20 % manje sredstava od onoga što su trebali u stvari da dobiju ukoliko bi nadmetanje bilo pošteno.
14. Podnosilac žalbe traži da odluka koja datira od 07. oktobra 2011. god. a koja je doneta od strane Apelacione komisije PKVS-a ne bude sprovedena. On ne želi da kompanija "ENG Office" postane vlasnik DP-a u postupku privatizacije.

IV. ZAKON

15. Pre razmatranja suštine žalbe, Komisija treba da odluči da li da je prihvati, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti koji su predstavljeni u Pravilu 29 njihovih Pravila Procedura.
16. Prema Pravilu 25, paragraf 1 Pravila Pracedura, Komisija može jedino da ispita žalbe koje se odnose na kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu u sprovođenju svog izvršnog mandata.
17. Pitanje izneto u ovoj žalbi odnosi se na nezadovoljstvo radnika DP-a "Jugotherm" u pogledu na cenu ponuđenu od strane kompanije koja je prihvaćena u procesu privatizacije tog preduzeća. Nije prikazano ili čak tvrđeno da je EULEX na Kosovu bio umešan u bilo kom svojstvu u slučaju podnosioca žalbe.

IZ TIH RAZLOGA, KOMISIJA, JEDNOGLASNO

tvrdi da nema nadležnosti da ispita žalbu,

nalazi žalbu neosnovanom unutar značenja Pravila 29 (d) iz pravila procedura, i

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik



Magda MIERZEWSKA
VD Predsedavajućeg Komisije